

ARTICLE/ ARTÍCULO¹

La recepción de la música de José Serrano en el interior de Valencia: el ejemplo de Requena

Marcial García Ballesteros

Asociación Requenense de Musicología (Asremus), Centro de Estudios Requenenses

RESUM / RESUMEN / ABSTRACT

La música de José Serrano fue siempre recibida con entusiasmo por sus paisanos, con especial relevancia en las comarcas valencianas del interior. Tanto en los primeros años como en su madurez, compañeros de profesión, compositores y directores, como el requenense Mariano Pérez Sánchez, mostraron su admiración por el personaje y su música, tanto en artículos de prensa como representando sus obras e interpretando selecciones con bandas, coros y rondallas. Tras la muerte de Serrano, aunque las circunstancias económicas de posguerra hacían más difícil la representación de sus zarzuelas, el interés por su música no decayó en ningún momento, siendo ejemplo claro el caso de Requena. Por un lado la Banda Municipal y por otro la Rondalla y Coros de Requena, mantuvieron la difusión de selecciones, fragmentos líricos y representaron algunas de sus obras. El compositor y director de esta última agrupación, Rafael Bernabeu López, realizó diversas adaptaciones y arreglos para coro y rondalla en los años cincuenta y sesenta del pasado siglo.

La música de José Serrano va ser sempre rebuda amb entusiasme pels seus paisans, amb especial rellevància a les comarques valencianes de l'interior. Tant en els primers anys com en la seva maduresa, companys de professió, compositors i directors, com el requenenc Mariano Pérez Sánchez, van mostrar la seva admiració pel personatge i la seva música, tant en articles de premsa com representant les seves obres i interpretant seleccions amb bandes, cors i rondalles. Després de la mort de Serrano, encara que les circumstàncies econòmiques de postguerra feien més difícil la representació dels seus sarsueles, l'interès per la seua música no va decaure en cap moment, sent exemple clar el cas de Requena. D'una banda la Banda Municipal i de l'altra la Rondalla i Cors de Requena, van mantenir la difusió de seleccions, fragments lírics i van representar algunes de les seues obres. El compositor i director d'esta última agrupació, Rafael Bernabeu López, va realitzar diverses adaptacions i arranjaments per a cor i rondalla en els anys cinquanta i seixanta del passat segle.

The music of José Serrano was always received with enthusiasm by people from his same country, with special relevance in the Valencian hinterland. Both in the early years and in his maturity, colleagues, composers and directors, such as Mariano Pérez Sánchez, showed their admiration for the character and his music. We can see it in press articles and in the number of performances of Serrano's works with bands, choruses and *rondallas*. After the death of Serrano, the economic circumstances of Post-war period made more difficult the representation of his zarzuelas; but the interest by his music did not fall in any moment, being example clear the case of Requena. On the one hand the Municipal Band and on the other the Rondalla and Coros de Requena, kept the diffusion of selections, lyrical fragments and represented some of their works. The composer and director of this last group, Rafael Bernabeu López, made several adaptations and arrangements for chorus and *rondalla* in the fifties and sixties of the last century.

PARAULES CLAU / PALABRAS CLAVE / KEY WORDS

Serrano; zarzuela; Requena; prensa; difusión.
Serrano; sarsuela; Requena; premsa; difusió.
Serrano; *zarzuela*; Requena; press; dissemination.

RECEPCIÓ / RECEPCIÓN / RECEIVED: novembre 2016 / noviembre 2016 / November 2016

ACEPTACIÓ / ACEPTACIÓN / ACCEPTANCE: gener 2018 / enero 2018 / January 2018

¹ Article en torn les XII Jornades AVAMUS de Musicologia "L'època de José Serrano (1873-1941): música, cultura i societat. 75è Aniversari de la mort del mestre Serrano" (València, 5 de març de 2016).



Imagen 1: José Serrano dirigiendo (Contraportada del libro de Vicente Vidal Corella, 1973).

El compositor José Serrano en Requena

José Serrano fue más que un compositor de zarzuelas de éxito: supo vender su producto como un gran empresario, tomando las riendas de sus producciones y llevándolas en giras “de provincias”, como solía decirse, manteniendo el control de todos los detalles y presentando sus obras con la calidad que él quería.

Sus zarzuelas fueron, la mayoría, grandes éxitos de audiencia, lo que le convirtió en un personaje conocido en toda España, al modo de lo que hoy sería un cantante pop de continuos números uno en las listas.

La difusión de dichas zarzuelas, más bien de los temas más populares, era casi inmediata teniendo en cuenta que hablamos de años en que todavía no hay radio y el disco no tiene la calidad que llegará con el microsuro. Los discos de principio de siglo no pasan de los cuatro minutos por cara y rara es la zarzuela que se graba entera.

Este trabajo trata sobre la difusión que la música de Serrano tuvo en un punto concreto de la geografía valenciana, Requena, ciudad que hasta 1851 había pertenecido a Cuenca.



Imagen 2: Requena: Plaza del Portal y castillo al fondo (Foto Marcial García Cañabate, 1956).

Requena es un ejemplo importante a tener en cuenta. Como ciudad fronteriza entre Valencia y Castilla, cruzada por el Camino Real que hoy es la Autovía A3, gozó siempre de una situación privilegiada en lo que a teatro se refiere. En épocas de aduana o pontazgo, las compañías teatrales pagaban *en especie* su derecho de paso, actuando en plazas y corrales de la ciudad, lo que desarrolló en sus vecinos la pasión por el teatro.

Cuando José Serrano llega a Requena por primera vez, en el verano de 1913, la ciudad, además de por carretera, está conectada con Valencia y Madrid por ferrocarril, lo que abarata los desplazamientos de las compañías; además, cuenta con dos escenarios, el Teatro Circo, inaugurado en 1905, del que solo sabemos que tenía escasa capacidad; y el Teatro Romea, de unas seiscientos localidades, antigua casa de comedias remodelada.²

En 1913 hay un gran movimiento zarzuelístico en Requena. Las dos sociedades musicales que gestionan bandas de música tienen cuadros artísticos y modestas orquestas dedicadas a organizar bailes, pero que cuando la ocasión lo requiere se refuerzan con músicos de la capital. Los grupos de aficionados montan zarzuelas de forma habitual, en especial la Sociedad Artístico-Musical Requenense, cuyo director, Mariano Pérez Sánchez, es un excelente compositor, avezado en la dirección de zarzuelas, de las que ha compuesto y estrenado varias.

Pérez Sánchez, siete años mayor que Serrano, es un ejemplo de generosidad hacia su compañero de profesión, al que admira sobremanera y lo expresa en la elección de sus obras y en las palabras que le dedica en la prensa local. El año anterior a su visita, en abril de 1912, ha dirigido *La Casita Blanca* a la compañía lírica de aficionados locales “Borrás-Gayarre”, en el Teatro Circo.



Imágenes 3 y 4: Reducción de piano de *La Casita Blanca* (Manuscrito de Mariano Pérez Sánchez, h. 1912).

Serrano ha estrenado más de treinta zarzuelas y muchas de ellas han sido versionadas en selecciones musicales para banda, además de las consabidas reducciones para piano solo o canto y piano, apoyo difusor de la música de zarzuela para llegar a los más recónditos lugares de España.

En cuanto Pérez Sánchez sabe de la llegada de Serrano, publica un artículo en el periódico local haciéndose eco

² Aforo en 1937 (Muñoz 2007: 60).

de la noticia y ensalzando al consagrado maestro de tan solo cuarenta años:



Imagen 5: Portada de *El Distrito*, Requena (22-VI-1913)

ACONTECIMIENTO ARTÍSTICO

No pasarán, escasamente, de doscientas las personas que habrá en Requena que, de oídas, sepan que existe en España un maestro compositor que se llama don José Serrano; pero sumarán más de diez mil las que habrán oído cantar y tocar a nuestras Bandas en la Glorieta, a los pianos de manubrio, a las orquestas callejeras, a cantantes improvisados y a los antiartísticos acordeones una infinidad de canciones entresacadas de las obras que, para el teatro, ha producido uno de los más grandes compositores de nuestra España contemporánea.

La canción del Amolador, de "La Mazorca Roja", la canción Húngara, de "Alma de Dios", la canción del prisionero, de "La Alegría del Batallón", la canción Veneciana, de "El Carro del Sol", la Jota, de "El Trust de los Tenorios" y una infinidad de trozos escogidos de otras obras que sería prolijo enumerar han deleitado a esos diez mil oyentes, que más arriba cito y calculo yo, como cifra proporcionada según los habitantes que pueblan nuestra Ciudad.

Pues bien, sabed queridos paisanos, que dentro de breves días seremos visitados por tan ilustre maestro, quien al frente de una notabilísima compañía de zarzuela, compuesta entre partes y coros de cuarenta y seis artistas y una nutrida orquesta formada por treinta y cinco profesores de la capital, piensa darnos a conocer su última producción: la zarzuela titulada "Si yo fuera Rey".

Con dicha obra, que al estrenarse en Barcelona y en Valencia, produjo un efecto de gran admiración entre el público, por las innumerables bellezas musicales que atesora y que será puesta en escena con el mismo decorado que se ha puesto en el Teatro de Ruzafa de Valencia, cometerá el público un crimen de lesa patria musical si no acude a verla representar, llenando por completo el Teatro Circo y premiando con su asistencia los buenos deseos e iniciativas del eminente Maestro Serrano.

El público que se ha desvivido por que se agotaran las localidades y entradas en las representaciones dadas por "La Margot" debe hacer igual en los espectáculos que dé esta notabilísima compañía por varias razones: primera, por tratarse de un verdadero acontecimiento artístico como no se ha visto aquí nunca ni es fácil que se vuelva a ver; y segunda, porque debemos demostrar que nuestra Ciudad no va a la zaga de otras poblaciones en cultura y civilización.

Y después de dar a la publicidad estas mal hilvanadas líneas, escritas con el exclusivo objeto de hacer algo de provecho en beneficio del arte que cultivo y de llamar la atención para que presten su concurso, metálicamente, las personas que sientan en su alma algo de afición a la más bella de las Bellas Artes, me retiré modestamente por el foro presentando a continuación la lista de la compañía de Zarzuela y que a estas fechas estará haciendo las delicias del público de Utiel.

Mariano Pérez Sánchez. Director de la "Sociedad Musical Requenense".³

³ *El Distrito*, Requena, 22 de junio de 1913.

¡Si yo fuera rey!, había sido presentada el 1 de abril anterior, en el Teatro Novedades, de Barcelona, por la compañía del Teatro de la Zarzuela de Madrid, con el tenor de moda, el valenciano José García Romero, que el año anterior había estrenado también *La Generala*, de Amadeo Vives, en Madrid.

La obra continúa en cartel en Barcelona cuando nueve días más tarde, el 10 de abril, se estrena en el Teatro Ruzafa de Valencia por la compañía de José Serrano, aunque más bien deberíamos decir la de Paco Tomás, uno de los actores valencianos más unidos al maestro de Sueca.

Tomamos la relación del elenco que estrenó en Valencia, citada en el diario *El Pueblo* de aquella fecha, para que se pueda comparar con la compañía que visita Requena con Serrano: “María Piquer, Pilar Martí, Carmen Mejía, Patricio León, César Vercher, Ernesto Hervás, Paco Tomás y Valeriano León”.

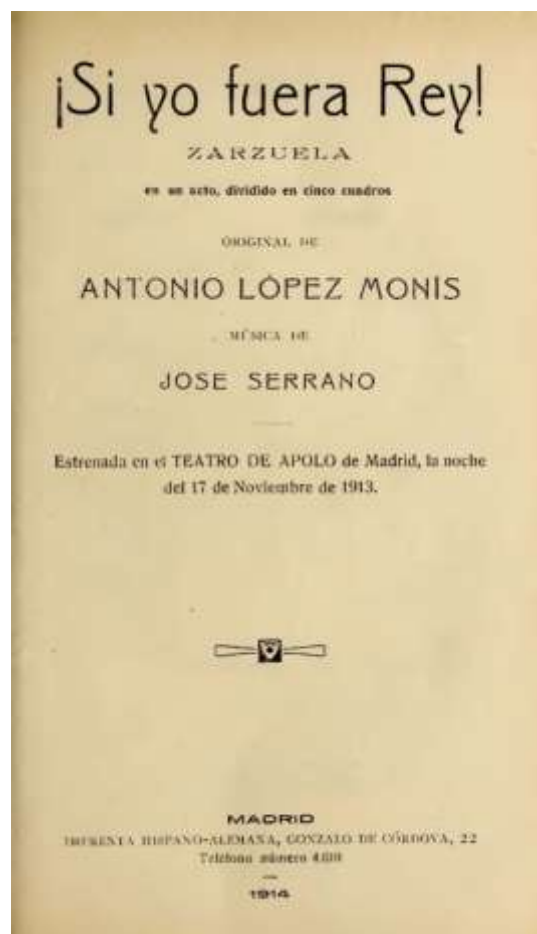


Imagen 6: Portada del libreto editado de *¡Si yo fuera Rey!* (Obsérvese que lleva la fecha del estreno en Madrid).



Imagen 7: Fotografía en *ABC* del estreno en Barcelona de *¡Si yo fuera Rey!*

Esta zarzuela fantástica es la primera que José Serrano estrena fuera de Madrid, y no solo en Barcelona y Valencia, sino por toda la región valenciana. No será hasta el 17 de noviembre de 1913 que se presente en el centro del mundo zarzuelístico. Resulta pues, un privilegio para Requena que José Serrano represente su última zarzuela en la ciudad antes que en Madrid.



Imágenes 8 y 9: Paco Tomás (primer actor) y Carmen Domingo (primera tiple) (Tarjetas postales de la época, archivo del autor)

En el número citado de *El Distrito*, Pérez Sánchez relaciona el elenco de la compañía, en la que vemos a los ya citados junto a otros nombres consagrados de la zarzuela, caso de Carmen Domingo:

COMPañÍA SERRANO

Primer actor y director, Paco Tomás: maestro director y concertador, Eduardo Senís.

Tiples cantantes, Carmen Domingo y Amparo Boronat; tiple cómica, Sara López; característica, Remedios Carrasco; segundas tiples, María González, María Bort y Rosario Reverter.

Primer actor, Paco Tomás; tenor, José Llobregat; barítono, José Marín; tenor cómico, Valeriano León.

Otro primer actor, Julio Cervera; actor de carácter, Nicolás Nadal; actores genéricos, Gonzalo Sancho, Juan Esquefa y Aurelio Toyana.

Apuntadores, Vicente Morales y Sergio Balduque.

Orquesta del teatro de Ruzafa, compuesta de 35 profesores.- 22 coristas. Magnífico decorado, sastrería y atrezzo (del teatro Ruzafa).

Repertorio.- ¡Si yo fuera rey!..., El Carro del Sol, La Mazorca Roja, La Reina Mora, Mal de Amores, Alma de Dios, La Infanta de los Bucles de Oro, La Casita Blanca, Noche de Reyes, Moros y Cristianos, El Motete, La Reja de la Dolores, El Contrabando”.

Ya libre de compromisos con Serrano, la Compañía de Opereta y Zarzuela Cómica de Paco Tomás volverá ese mismo año a Requena, durante la Feria, sin ningún título del maestro valenciano.



Imagen 10: El Distrito, Requena, 29-VI-1913.

4 El Distrito, Requena, 22 de junio de 1913.

Durante ese mismo mes la orquesta de la otra sociedad musical requenense, El Progreso, con su director José Cervera, interpreta varias zarzuelas en la cercana población de Caudete de las Fuentes, dando soporte musical a la ya citada Agrupación "Borrás-Gayarre" que, entre otras, representa "La Noche de Reyes", de Serrano.

En cuanto a la acogida de la compañía de José Serrano en Requena, en *El Distrito* de 29 de junio de 1913 vemos un extenso artículo de la redacción, en el que se aprecia la pluma del culto periodista, amigo y alumno de Pérez Sánchez, Nicolás Agut y Sastre, del que entresacamos algunos párrafos:

EL MAESTRO SERRANO EN REQUENA

Espíritus mezquinos que nunca faltan, habían anunciado al insigne maestro valenciano un tremendo fracaso artístico y económico si venía a Requena con su compañía, pues era la nuestra una ciudad sin cultura ni sentimiento artístico alguno.

Lejos de dolernos, celebramos que tales anuncios se hicieran al insigne Serrano, pues así ha resultado mayor el contraste y se ha patentizado mejor la intuición artística y la cultura de este pueblo, adormecido políticamente en los nefastos brazos del caciquismo y la indiferencia, pero vivo, despierto y siempre atento a las hermosas manifestaciones del Arte.

Podremos los requenenses estar divididos y subdivididos y ser indiferentes por intereses de campanario, quisicosas políticas, materiales, y por tanto deleznable y perecedera, pero, ante lo inmutable, lo que no tiene fin, como la Belleza, ahora y en toda ocasión apareceremos unidos, compactos y entusiastas, de igual modo que entusiastas, compactos y unidos hemos aclamado y rendido justa pleitesía ante la genial inspiración del autor de "¡Si yo fuera rey!".

¡Señores denigrantes, seguid ladrando que a Requena, como a la luna, no han de llegar vuestros ladridos!

Al saberse el miércoles que el autor de "Barbarroja" llegaría a Requena al anochecer, se improvisó una nutrida manifestación presidida por el alcalde, don Jacinto Gil-Orozco, y el juez, don Francisco Monterde, que precedida por la Banda de música que dirige el reputado maestro don Mariano Pérez Sánchez, salió a recibirle al extremo de la calle de San Agustín. Pronto llegó el esperado autor de "La mazorca roja", con varios admiradores de aquí, que venían acompañándole desde Utiel y se encargaron de hacer las presentaciones de ritual en tales casos. Inmediatamente se organizó la comitiva: rompió la marcha la música ya citada ejecutando varios pasodobles, y detrás hizo en la ciudad su entrada que, sin hipérbole, podemos llamar triunfal, el ilustre compositor valenciano, entre las autoridades, ya mencionadas, y seguido de numeroso público, representación fiel de todas las clases sociales de la ciudad. Durante el trayecto, hasta la fonda de La Esmeralda, los vítores y aclamaciones no cesaron un momento, demostrando el vecindario su entusiasmo y admiración hacia el eminente maestro don José Serrano.

En todo cuadro la sombra sirve para que la luz brille más y más, y en el recibimiento del ilustre autor de "La casita blanca", brilló más el entusiasmo general que la pálida sombra que proyectó sobre él la ausencia de una de las músicas de la población. No insistimos porque sabemos son muchos los músicos de ella disgustados, como es natural, con tal proceder.

Brillantísimas han resultado las dos funciones dadas por la notable compañía que acaudilla el genial maestro, don José Serrano, en el Teatro Circo.

El público, como era de esperar, ha cumplido acudiendo al Teatro, sobre todo el jueves, dando así pruebas fehacientes de su entusiasmo por el arte, y guardando una compostura y un orden digno del pueblo más culto que pueda haber. Nos complacemos en hacer constar nuestra admiración por el público de la entrada general, compuesto de modestos obreros, que son los que en Requena acuden a todos los espectáculos y, a estar en nuestra mano, premiaríamos a cada uno de los que componen con la cruz del Mérito Artístico.

Las obras puestas en escena han sido: "La casita blanca", "¡Si yo fuera rey!", "La reja de la Dolores", "El carro del sol", "Moros y cristianos" y el "Himno a la Exposición".

En todas ellas su genial autor ha sido ovacionado constantemente, siendo imposible detallar la infinidad de veces que fue

llamado a escena a recibir los justos aplausos de un público entusiasmado por su genial inspiración.

"¡Si yo fuera rey!"... es la obra que más ha entusiasmado: obra eminentemente musical, y en la que el libretista solo ha tenido la fortuna de dar ocasión para que el Maestro Serrano haya podido lucirse, escribiendo una hermosa música, y demostrando que, sin recurrir a Garrotines ni Farrucas, puede triunfar el compositor si tiene inspiración fresca y lozana.

[...] el triunfo del gran maestro valenciano ha sido sencillamente colosal por partida doble como autor y como director.

Los artistas que forman la compañía son dignos de tal director y han obtenido grandes triunfos personales.

Seríamos injustos si no tributásemos, en primer término, nuestra admiración a Carmen Domingo, en la plenitud de sus facultades y cada vez más artista que nunca; y, también, a su discípula Amparo Boronat, a quien auguramos grandes triunfos en el teatro, al inspirado barítono, señor Marín, al tenor señor Llobregat, al director de escena, el popular e incommensurable Paco Tomás, al tenor cómico Valeriano León y, en general, a toda la compañía sin excluir al maestro Senís y a la orquesta.

El público se ha quedado con la miel en los labios, como vulgarmente se dice: una comisión de abonados rogó al señor Serrano diese una función más, pero compromisos contraídos con anterioridad lo han impedido, y el viernes en el primer tren salió toda la compañía y en el segundo el ilustre maestro para Castellón, donde ayer y hoy darán funciones.

A despedir al señor Serrano fueron muchos de sus admiradores y amigos, a quienes aseguró no olvidaría las gratas impresiones en Requena recibidas y prometió volver [...].

El artículo no tiene desperdicio. Muestra la acogida dispensada, las obras representadas, los elogios a cantantes y actores y el destino de compañía y maestro una vez terminadas las funciones, que han sabido a poco. Por si todo esto no bastara, el periodista lanza una hábil "puntada" a los dueños del teatro que permite apreciar en qué condiciones se ha trabajado.

Una última nota en la sección de Noticias del mismo ejemplar para redondear la historia:

NOTICIAS.- En el correo descendente del 27 salió para Castellón el maestro Serrano, acompañado de su primo don José María Serrano, siendo despedidos en la estación por numerosos amigos y admiradores del insigne compositor.

Al partir el tren se sacó una instantánea.



Imagen 11: Estación de Ferrocarril de Requena h. 1900 (Tarjeta Postal) y fotografía muy difundida del maestro Serrano.

¡Lástima no contar con esa fotografía! Hoy sería un monumento gráfico histórico para la música requenense.

La prensa local de finales del XIX y primer cuarto del siglo XX está repleta de noticias sobre zarzuela, tanto de las representaciones locales de aficionados como de las compañías, casi todas valencianas, que visitan la ciudad, algunas de las cuales permanecen semanas enteras actuando en alguno de los teatros locales, cuando no son ambos los que compiten al mismo tiempo con agrupaciones líricas, incluso presentando en repertorio obras coincidentes.

Por nuestra investigación para la biografía de Pérez Sánchez y las conversaciones con la hija de éste, supimos en su momento que aquella visita propició una buena amistad entre ambos músicos, que volverían a encontrarse algunos años después.

Las zarzuelas de Serrano son incluidas con preferencia por Pérez Sánchez en el repertorio de los aficionados locales. El 3 de febrero de 1915, patrocinado por el Ateneo Mercantil de Requena, el grupo lírico de la Sociedad Artístico-Musical Requense representa tres zarzuelas en el Teatro Circo: *La Noche de Reyes* y *El Contrabando*, de José Serrano y *Los Guapos*, de Gerónimo Giménez.



Imagen 12: El compositor Mariano Pérez Sánchez en la época de la primera visita a Requena de José Serrano.

El Distrito, del 7 de febrero siguiente, relata que “[...] los aficionados cosecharon buena cantidad de aplausos en todas las obras y la concurrencia salió complacidísima del teatro por la buena interpretación dada a las zarzuelas”.

También la fantasía de *¡Si yo fuera rey!* se incorpora de inmediato al repertorio bandístico requense, lo que podemos constatar en los programas del repertorio de conciertos de verano de la Banda “El Progreso”, que dirige José Cervera, en 1915.



Imagen 13: Ronda de Mayos en Requena, hacia 1930.

La música de Serrano está presente en otro tipo de manifestación musical muy arraigado en Requena, el canto de los *Mayos* a las jóvenes, la noche del 30 de abril:

El domingo por la noche, y según costumbre inmemorial, rondaron por las calles de la ciudad varios jóvenes, que al pie de las ventanas de sus Dulcineas, cual amantes trovadores, cantaban las cuitas de su amor.

Uno de los grupos, dirigido por el maestro Cervera, con instrumentos de cuerda, llevaba letra del señor Fons; otro, compuesto por la charanga de la música que dirige don Mariano Pérez, cantaba unos versos compuestos por el señor Altabella, y un pequeño grupo (el señor García Cuevas con el violín y el señor Tena cantando) ejecutaba la parte de tenor de la hermosa zarzuela del maestro Serrano "El Carro del Sol".⁵

En el mismo ejemplar se anuncia la visita de una compañía de zarzuela, no citada, que para las fiestas del Corpus (junio siguiente) presentará, entre otras, las zarzuelas de Serrano *El Carro del Sol* y *¡Si yo fuera rey!*

Fue una nota de satisfacción para Mariano Pérez Sánchez ver su nombre unido al de José Serrano en el programa ejecutado en el Retiro madrileño por la Banda Municipal y Ricardo Villa, el 20 de marzo de 1921, cuando se interpretó su marcha popular *Cansons de l'Horta* (*Canciones de la Huerta*), como estreno, a continuación de la fantasía de *La Reina Mora*.



Imagen 14: Cartel del concierto de la Banda Municipal de Madrid que incluye obras de Serrano y Pérez Sánchez.

⁵ *El Pueblo Libre*, Requena, 7 de mayo de 1916.

Han pasado quince años y muchas cosas. Serrano ha estrenado una docena de zarzuelas más y Pérez Sánchez lo ha intentado en Valencia, en 1924, con su zarzuela *Cañas y Barro*, con muy efímero éxito. Dejó Requena en 1918 para intentar prosperar como músico en la capital valenciana, pero Valencia, aunque no sea Madrid, es muy dura y tiene una vida musical intensa en la que solo un pequeño grupo de compositores destacan sobre los demás.

En 1928, el ayuntamiento de Requena crea de nuevo una Banda Municipal. Mariano tiene sesenta años y curtido por los sinsabores vuelve a su ciudad natal para hacerse cargo, una vez más, de la música oficial. Sigue habiendo dos bandas, pero la agrupación rival ya no tiene a su viejo amigo Cervera, sino a un experto director: Timoteo López Pamblanco.

Y es en ese año de reencuentros cuando vuelve a Requena José Serrano, quien al igual que en 1913, está “rodando” su nueva zarzuela, *Las Hilanderas*, antes de ir a Madrid.



Imagen 15: “Canción de la Rosa”, de *Las Hilanderas*, para voz y piano.

Es curioso que las biografías clásicas de Serrano indiquen en sus catálogos como fecha de estreno la de Madrid. Pocos escritores se han molestado en ahondar en la prensa diaria y anotar los verdaderos estrenos de estas zarzuelas que su autor quiso entregar a Barcelona o Valencia antes que a la capital del reino.

Esta vez es el propio autor quien, además de productor y gerente, dirige sus obras:

DE REQUENA.- ESPECTÁCULOS

Procedente de Utiel, donde actuó en el Teatro Nuevo, se ha presentado a nuestro público en el Teatro Circo, la Compañía Lírica del maestro Serrano, que con tanto éxito ha venido actuando en el Teatro Apolo de la capital.

Pusieron en escena "La Maga de Oriente", "Los Leones de Castilla" y "Las Hilanderas", dirigidas por su autor, el maestro Serrano.

La Compañía obtuvo éxito”.⁶

Parcas palabras comparadas con su anterior visita, pero debemos confesar que no disponemos de prensa local de esas fechas en la que podamos indagar. Por desgracia, una ciudad que ha dado a la imprenta tantos periódicos, no ha sabido conservarlos íntegros para la historia.

⁶ *Las Provincias*, Valencia, 31 de mayo de 1928.

Las dos primeras zarzuelas citadas ya pasaron por Madrid y esta vez, como merece su autor, por el Teatro de la Zarzuela, en 1919 y 1924 respectivamente. *Las Hilanderas* es su nueva producción, el plato fuerte de esta gira. Para su estreno ha vuelto a elegir Barcelona, Teatro Eldorado, el 3 de diciembre de 1927, y de ahí a Valencia y su Teatro Apolo, el 7 de abril de 1928, por lo que a Requena llega algo menos de dos meses después del estreno valenciano y casi nueve meses antes que a Madrid (15 de febrero de 1929).

El diario *El Pueblo* de 13 de junio de 1928, publica una entrevista de Sabel Gabaldón con el maestro Serrano en la que da cuenta de su estancia en la vecina ciudad de Utiel, en la que ha sido agasajado con una paella en la finca “La Noria”, de D^a Julia Pérez de Iranzo, viuda, hermana del que fuera presidente de la Diputación Provincial de Valencia, Fausto Pérez Ballesteros (1911-1912). Se da cuenta también de que el músico ha tenido tiempo para pescar “con caña”, su afición favorita, en el estanque de la finca.

El requenense Luis García Grau recordaba aquella visita en uno de sus artículos titulado *Recuerdos de un Setentón*:

“[Serrano] llegó de Sueca [¿?] por ferrocarril, acompañado de los miembros de la orquesta que tenían que actuar en una zarzuela estrenada aquel mismo año: “Las Hilanderas”, cuya representación tuvo lugar en el entonces Teatro Circo. Realizaban una gira por la provincia representando la obra.

En la estación se le dispuso un gran recibimiento: una representación de la alcaldía y numerosos aficionados.

El gran prestigio de Serrano, ya hacía tiempo consagrado, envuelto en esa aureola que llevan los famosos, hizo que el teatro se llenase al completo.

“Las Hilanderas” gustó muchísimo y el maestro subió al escenario en más de una ocasión”.⁷

El maestro Serrano no volvió a Requena tras esta segunda visita, pero su música no se fue nunca. Las bandas locales fueron incorporando selecciones y fantasías de sus zarzuelas al repertorio habitual.⁸ Los certámenes de bandas de Requena y Utiel, que se habían creado a mitad de los años veinte, por iniciativa de Pérez Sánchez en el caso de Requena, a imitación del de Valencia, incorporaron en varias ocasiones estas selecciones como obras obligadas:

En Utiel, primera sección del Certamen de 1929, se interpretó como obligada una selección de *El Mal de Amores*. En 1930, para la primera sección del Certamen de Requena, Pérez Sánchez escogió precisamente la selección de la jovencísima partitura de *Las Hilanderas*, y acto seguido, en 1931, la selección de *La Gatita Blanca*.

⁷ *Requena Musical*, revista de la Sociedad Musical Santa Cecilia, 1994, p. 22. García Grau sitúa el hecho en 1926, por lo que su memoria yerra en dos años (le perdonamos porque su recuerdo es personal y su edad avanzada).

⁸ Véase Anexo: *Selecciones y Fantasías para banda u orquesta*.



Imagen 16: Programa de mano del Teatro Romea (12-VI-1938).

Durante la guerra civil tenemos constancia de una actuación de la *Compañía de Zarzuelas de Antonio Ripoll* en el Teatro Romea, en junio de 1938, interpretando *La Dolorosa* y *Los Claveles*, de Serrano, en sustitución de *El Cantar del Arriero*, programado en principio.

Tras la guerra quedó tan solo activa la Banda Municipal de Requena. Sus diversos directores siguieron programando con frecuencia la música de José Serrano, aunque el declive paulatino de la banda, hasta su extinción en 1977 y reconversión en Sociedad Musical “Santa Cecilia”, hizo que las interpretaciones fueran cada vez menores.

Sin embargo, un nuevo elemento musical iba a reverdecer viejos laureles y lograr que Requena se reencontrara con la música de zarzuela en general y con la de Serrano en particular: *La Rondalla y Coros de Requena*.



Imagen 17: Concierto 52 de Amigos de la Música de Requena (11-I-1955).

Herederas de la afición por la guitarra y los instrumentos de pulso y púa, además de contar con la base de elementos humanos de otra rondalla anterior a la guerra y que aún se denominaría así hasta la incorporación del coro, la *Rondalla Requense*, y en manos del mismo artífice y director: Rafael Bernabeu López, alma mater, además, de la *Sociedad de Amigos de la Música de Requena* (1946-1956).

La Rondalla y Coros de Requena perduró hasta los años setenta del pasado siglo, manteniendo en repertorio fragmentos de zarzuela del maestro Serrano junto a obras de autores locales, otras zarzuelas y fragmentos de repertorio coral universal.



Imagen 18: Programas de *Los Claveles* y *La Dolorosa*, por el Grupo Artístico Requense (1945).

Otros grupos de teatro aficionado de posguerra hicieron incursiones en el mundo de la zarzuela. El *Grupo Artístico Requenense*, con elementos vocales del coro de la Rondalla, representó *Los Claveles* en 1945 y *La Dolorosa* en 1946, bajo la dirección musical de José Sanchis Bosch y el pianista Francisco Domínguez.

La última representación completa de una zarzuela de José Serrano en Requena, por una compañía local, fue el 3 de enero de 1947, a cargo del grupo artístico *Arrabal*, reforzado con los cantantes valencianos Julieta Tarín y Antonio Navarro.

PROGRAMA

La popular zarzuela del maestro SORZÁBAL, obra de F. Ferrer de Castro y Antonio C. Carrizo.

La comedia lírica en tres actos, dividida en 4 cuadros, en verso y prosa, música del maestro SORZÁBAL y letra de Federico Balboa y G. Ferrer de Castro.

La del manajo de rosas **La canción del olvido**

REPARTO **REPARTO**

Arcebispo . . . Julieta Tarín	Buena . . . Julieta Tarín
Clara . . . Remedios Claret	Flore Gálvez . . . Isabel Andujar
El Abogado . . . Marco Luis Ulla	Francisco . . . M. Luis Ulla
La Flor . . . Marco Torres Domínguez	Doña Fátima . . . Fátima Gil
Rosario . . . Manolo Martínez	Isabel . . . Antonio Navarro
Episodio . . . Antonio Molins	Toribio . . . A. Molins
Juana . . . Antonio Navarro	Pablo . . . Antonio Navarro
Rosario . . . Antonio Ulla	Bertrán Lombardi . . . Antonio Ulla
García . . . Pascual Gil	Rosario . . . Alfonso Gil
El Padre Pérez . . . Vicente Turís	Paula . . . Manuel Ferrer
El Doctor . . . Emilio Gómez	Isabel . . . José Turís
Doña Inés . . . M. Gloria Gómez	
Parroquiano 1.º . . . Manuel Ferrer	
Parroquiano 2.º . . . José Turís	
Doña Inés . . . Manolo Martínez	

Intérpretes, intérpretes y músicos

La música en instrumentación reducida. Ciudad del Teatro de Requena, Año 1947.

Apoyados: Pedro Cano - Tenorista, Julio Villaverde y Alfonso Gil Regidores: A. Villaverde

Director de teatro: D. JUANDE CERVILLERA
Regidor de teatro: FRANCISCO SANCHEZ SODA

La dirección musical estará a cargo de D. JOSÉ SANCHIS BOSCH

RENTA al Estado de una compañía y teatro Organico.

Al piano D. FRANCISCO DOMÍNGUEZ

Decorados: ARRABAL, Valencia - Vestuario: INSA, Valencia
Peluquería: ULLA, Valencia

El montaje de las decoraciones será dirigido por el gran escenógrafo Sr. SANTIAGO ROMERO.

Los entornos de localidades se reservaron hasta las 2 de la tarde del día de la función, pasando esta hora hasta ponerse a la venta las no reservadas.

Teatro Principal

VIERNES 3 de Enero 1947 a las 7:15 tarde

GRANDIOSA Y EXTRAORDINARIA VELADA

Presentación
del
Grupo Artístico Arrabal
DE EDUCACIÓN Y DESCANSO

en este teatro con la colaboración voluntaria de las señoras y señalidades costarras

Julieta Tarín
Antonio Navarro

Imagen 19: Última representación de una zarzuela de Serrano en Requena (1947)

La Canción del Olvido se representó en un programa doble, junto a *La del Manajo de Rosas*, de Sorozábal. La dirección de la orquesta, reforzada también con músicos valencianos, estuvo a cargo del maestro de la Banda Municipal, José Sanchis Bosch y anotamos el dato curioso de que el escenógrafo fue el pintor Santiago García Romero, hermano del ya citado tenor José García Romero, retirado en Requena, quien había trabajado con los grandes escenógrafos de los mejores teatros de España.

En la actualidad, el montaje de una zarzuela, máxime si se intenta hacer de forma amateur, es muy complicado y resulta prohibitivamente caro. Será muy difícil volver a ver una representación de Serrano en Requena, sin embargo este trabajo deja constancia de la gran aceptación que tuvo su música mientras la interpretación fue posible.

Conclusiones

José Serrano formó compañías propias con frecuencia, pre estrenando con ellas sus obras a modo de “rodaje”. Varias incluso antes en Valencia y sus poblaciones que en las propias capitales del género: Madrid y Barcelona.

Este privilegio musical honra al compositor y realza la importancia histórica que tienen las pequeñas poblaciones rurales en la difusión de la zarzuela, en general, y las de Serrano en particular.

En el caso de Requena, es de destacar el gran interés de los directores y compositores locales por la música de Serrano y en concreto debe realizarse el hecho de que un compositor como Mariano Pérez Sánchez, cuyas zarzuelas no lograron despegar del ámbito local o, en raras ocasiones, de las representaciones en la capital valenciana, fuera el máximo valedor de la música del maestro de Sueca en su propia ciudad natal.

La paulatina recuperación de la prensa histórica por parte de los archivos municipales y su puesta a disposición de los investigadores debe ser aprovechada por la Musicología para estudiar más a fondo la recepción de la zarzuela fuera de las capitales *liricas* por excelencia, lo que aportará un mayor conocimiento de esta música tan importante para nuestro país y de los compositores mismos, tal como hemos pretendido con este trabajo y otros que llevamos en estudio.

ANEXO I: Zarzuelas de José Serrano interpretadas en Requena o comarca

El Carro del Sol

- Teatro Circo, 27/28 de mayo de 1913. Compañía de Zarzuelas del Maestro Serrano, con dirección musical de José Serrano Simeón y Eduardo Senís Zafrané.
- Noticia en prensa (El Pueblo Libre, 7 de mayo de 1916). Contratación de una notable compañía de zarzuela para las fiestas del Corpus, en junio, que representaría esta zarzuela y *¡Si yo fuera rey!* (no hemos localizado la fecha y compañía exactas).

El Contrabando

- Teatro Circo, 3 de febrero de 1915. Grupo de aficionados de Requena, organizado por el Ateneo Mercantil de la ciudad, con la orquesta de la Sociedad Artístico-Musical Requenense, dirigidos por Mariano Pérez Sánchez.

La Canción del Olvido

- Teatro Principal, 3 de enero de 1947. Aficionados del Grupo Artístico “Arrabal” de Educación y Descanso, dirigidos por José Sanchis Bosch.

La Casita Blanca

- Teatro Circo, abril de 1913. Agrupación Borrás-Gayarre, con dirección musical de Mariano Pérez Sánchez.
- Teatro Circo, 27/28 de mayo de 1913. Compañía de Zarzuelas del Maestro Serrano, con dirección musical de José Serrano Simeón y Eduardo Senís Zafrané.

La Dolorosa

- Teatro Romea, 12 de junio de 1938. Compañía de Zarzuelas de Antonio Ripoll, con dirección musical de Ricardo Sendra Rius.

La Maga de Oriente

- Teatro Circo, 28 o 29 de mayo de 1928. Compañía de Zarzuelas del Maestro Serrano, con dirección musical de José Serrano Simeón.

La Noche de Reyes

- Teatro de Caudete de las Fuentes (Valencia), mayo de 1913. Agrupación Borrás-Gayarre y orquesta de la Sociedad Musical “El Progreso”, dirigidos por José Cervera.
- Teatro Circo, 3 de febrero de 1915. Grupo de aficionados de Requena, organizado por el Ateneo Mercantil de la ciudad, con la orquesta de la Sociedad Artístico-Musical Requenense, dirigidos por Mariano Pérez Sánchez.

La Raja de la Dolores

- Teatro Circo, 27/28 de mayo de 1913. Compañía de Zarzuelas del Maestro Serrano, con dirección musical de José Serrano Simeón y Eduardo Senís Zafrané.

Las Hilanderas

- Teatro Circo, 28 o 29 de mayo de 1928. Compañía de Zarzuelas del Maestro Serrano, con dirección musical de José Serrano Simeón.

Los Claveles

- Teatro Romea, 12 de junio de 1938. Compañía de Zarzuelas de Antonio Ripoll, con dirección musical de Ricardo Sendra Rius.
- Cinema Armero, 10 de abril de 1945. Aficionados del “Grupo Artístico Requenense”, dirigidos por el pianista Francisco Domínguez.
- Teatro García Berlanga, de San Antonio (Requena), 30 de agosto de 1946. Aficionados del “Grupo Artístico” local, dirigidos por el compositor Jesús Romo, dirección artística de Rafael Duyos y el pianista Francisco Domínguez.

Los Leones de Castilla

- Teatro Circo, 28 o 29 de mayo de 1928. Compañía de Zarzuelas del Maestro Serrano, con dirección musical de José Serrano Simeón.

Moros y Cristianos

- Teatro Circo, 27/28 de mayo de 1913. Compañía de Zarzuelas del Maestro Serrano, con dirección musical de José Serrano Simeón y Eduardo Senís Zafrané.

¡Si yo fuera rey!

- Teatro Circo, 27/28 de mayo de 1913. Compañía de Zarzuelas del Maestro Serrano, con dirección musical de José Serrano Simeón y Eduardo Senís Zafrané.
- Noticia en prensa (El Pueblo Libre, 07/05/1916). Contratación de una notable compañía de zarzuela para las fiestas del Corpus, en junio, que representaría esta zarzuela y *El Carro del Sol*. (No hemos localizado fecha y compañía exactas).

ANEXO II: Manuscritos y Ediciones con música de José Serrano, localizados en Requena*El Carro del Sol* (Zarzuela, 1911)

- Letra: Maximiliano Thous
- Descripción: Partes de Coro
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particellas para coro en regular estado de conservación.
Copias de Mariano Pérez Sánchez y otro copista.
Material conservado: N° 4 Canción del Club (Coro: Tenores y Coro: Bajos); N° 6 (Guión interior de coros).

El contrabando (Zarzuela, 1905)

- Descripción: Partes de Canto y Orquesta de varios números
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particellas para canto orquesta.
Copias de copista. Buen estado de conservación.
Material conservado: Voces: Carmen, El Maestro, Pulguita; Canto y Piano (n° 2); Contrabajo.

La alegría del batallón (Zarzuela, 1909)

- Descripción: Partes de Orquesta del n° 1
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particellas para orquesta en regular estado de conservación.
Copias de Mariano Pérez Sánchez.
Material conservado: Clarinete 1° Sib, Viola.

La Infanta de los bucles de oro (Zarzuela, 1906)

- Descripción: Parte de Contrabajo
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)

- Notas: Particella para contrabajo en buen estado de conservación.
Copia de Mariano Pérez Sánchez.
Material conservado: Contrabajo.

La mala sombra (Zarzuela, 1906)

- Descripción: Partes de Orquesta
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particellas para orquesta en regular estado de conservación.
Copias de Mariano Pérez Sánchez.
Material conservado: Flauta, Contrabajo.

La noche de Reyes (Zarzuela, 1906)

- Descripción: Arreglo, para rondalla
- Arreglo: Rafael Bernabeu López
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particellas para rondalla en buen estado de conservación.
Copia de José Roda Gómez.
Material conservado: *Bandurria*.

¡Si yo fuera rey! (Zarzuela fantástica, 1913)

- Descripción: Fragmento de Coro, tenores
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particella suelta: “Paso al canto del amor...”.
Regular estado de conservación.

ANEXO III: Selecciones y Fantasías para Banda u Orquesta*Alma de Dios* (Zarzuela, 1907)

- Descripción: Fantasía, para banda
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particellas para banda en regular estado de conservación.
Copias de Mariano Pérez Sánchez y otros copistas.
Material conservado: *Requinto, Clarinete 2º, Saxofón Soprano, Saxofón Alto 1º Mib, Saxofón Alto 2º Mib, Saxofón Tenor Sib, Saxofón Barítono Mib, Fliscorno 1º, Fliscorno 2º, Fliscorno Bajo Do, Cornetín 1º, Cornetín 2º, Trombón 1º, Trombón 2º, Trombón 3º, Bombardino 1º, Bombardino 2º, Bajo Do, Bajo Mib, Bajo Sib, Bombo.*

Alma de Dios (Zarzuela, 1907)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso
- Referencia: Archivo “Sociedad Musical Santa Cecilia” de Requena
- Notas: Material para banda.

Danza de Apaches (Película teatral, 1924)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso
- Referencia: Archivo “Sociedad Musical Santa Cecilia” de Requena
- Notas: Material para banda.

El carro del sol (Zarzuela, 1911)

- Descripción: Canción Veneciana, para banda
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particellas para banda en mal estado de conservación.

Copias de Mariano Pérez Sánchez, Pedro Claramunt y otros copistas.

Material conservado: Flauta Do, Clarinete Principal, Fliscorno 2º, Fliscorno Bajo, Cornetín 1º, Cornetín 2º, Tromba Sib, Trompa 1ª Mib, Trompa 2ª Mib, Trombón 1º, Bombardino 2º, Bajo Do, Caja.

El mal de amores (Zarzuela, 1905)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso
- Referencia: Archivo "Sociedad Musical Santa Cecilia" de Requena
- Notas: Material para banda.

El trust de los tenorios (Zarzuela, 1910)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso
- Referencia: Archivo "Sociedad Musical Santa Cecilia" de Requena
- Notas: Material para banda.

Golondrina de Madrid (Zarzuela, 1932-1944)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso
- Referencia: Archivo "Sociedad Musical Santa Cecilia" de Requena
- Notas: Material para banda.

La canción del olvido (Zarzuela, 1916)

- Descripción: Selección, sin indicaciones
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo "Fondo Musical Requenense" (Marcial García)
- Notas: Particella sin identificar, en regular estado de conservación.
Copia de copista.
Material conservado: Papel suelto, sin indicación de instrumento, con la nota "Propiedad de E.P."

La canción del olvido (Zarzuela, 1916)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso
- Referencia: Archivo "Sociedad Musical Santa Cecilia" de Requena
- Notas: Material para banda.

La canción del soldado (Zarzuela, 1917)

- Descripción: Selección, para orquesta
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo "Fondo Musical Requenense" (Marcial García)
- Notas: Particella en buen estado de conservación.
Copia de Mariano Pérez Sánchez.
Material conservado: Violoncello.

La canción del soldado (Zarzuela, 1917)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso
- Referencia: Archivo "Sociedad Musical Santa Cecilia" de Requena
- Notas: Material para banda.

La casita blanca (Zarzuela, 1904)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso
- Referencia: Archivo "Sociedad Musical Santa Cecilia" de Requena
- Notas: Material para banda.

La Dolorosa (Zarzuela, 1930)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso

- Referencia: Archivo “Sociedad Musical Santa Cecilia” de Requena
- Notas: Material para banda.

La mazorca roja (Zarzuela, 1902)

- Descripción: Selección, para orquesta
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particellas para orquesta en regular estado de conservación.
Copias de copista.
Incluye una Fantasía de “La Reina Mora”
Material conservado: Clarinete, Trompeta Do, Violín 1º, Violoncello, Contrabajo.

La mazorca roja (Zarzuela, 1902)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Sociedad Musical Santa Cecilia” de Requena
- Notas: Material para banda.

La reina mora (Zarzuela, 1903)

- Descripción: Selección, para orquesta
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particellas para orquesta en regular estado de conservación.
Copias de copista. Incluye una selección de “La Mazorca Roja”
Material conservado: Clarinete, Trompeta Do, Violín 1º, Violoncello, Contrabajo.

La reina mora (Zarzuela, 1903)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso y Manuscrito
- Referencia: Archivo “Sociedad Musical Santa Cecilia” de Requena
- Notas: Material para banda.

La venta de los gatos (Ópera, 1932-1943)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso
- Referencia: Archivo “Sociedad Musical Santa Cecilia” de Requena
- Notas: Material para banda.

Los claveles (Zarzuela, 1929)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso
- Referencia: Archivo “Sociedad Musical Santa Cecilia” de Requena
- Notas: Material para banda.

Los de Aragón (Zarzuela, 1927)

- Descripción: Selección, para banda
- Material: Impreso
- Referencia: Archivo “Sociedad Musical Santa Cecilia” de Requena
- Notas: Material para banda.

Moros y cristianos (Zarzuela, 1905)

- Descripción: Selección, para orquesta
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particella para orquesta en buen estado de conservación.
Copia de copista.
Material conservado: Violín 1º.

ANEXO IV: Selecciones y Fantasías para Rondalla (con o sin coro) y otras formaciones Rondalla

Alma de dios (Zarzuela, 1907)

- Descripción: Selección, para rondalla
- Arreglo: Rafael Bernabeu López
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particellas para rondalla en buen estado de conservación.
Copia de José Roda Gómez.
Material conservado: *Bandurria*.

El carro del sol (Zarzuela, 1911)

- Descripción: Selección, para rondalla
- Arreglo: Rafael Bernabeu López
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particellas para rondalla en regular estado de conservación.
Copias de José Roda Gómez y Pedro M. Gadea.
Material conservado: *Bandurria, Laúd, Guitarra*.

El trust de los tenorios (Zarzuela, 1917)

- Descripción: Serenata, para voces y rondalla
- Arreglo: Rafael Bernabeu López
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Rafael Bernabeu López” (S.M. Santa Cecilia)
- Notas: Datos tomados del listado de obras del Archivo.
Archivo R.B.L. pendiente de ordenación y catalogación.

La canción del soldado (Zarzuela, 1917)

- Descripción: Romanzas, para voces y rondalla
- Arreglo: Rafael Bernabeu López
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Rafael Bernabeu López “ (S.M. Santa Cecilia)
- Notas: Datos tomados del listado de obras del Archivo.
Archivo R.B.L. pendiente de ordenación y catalogación.

La casita blanca (Zarzuela, 1904)

- Descripción: Sin identificar en catálogo, para voces y rondalla
- Arreglo: Rafael Bernabeu López
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Rafael Bernabeu López “ (S.M. Santa Cecilia)
- Notas: Datos tomados del listado de obras del Archivo.
Archivo R.B.L. pendiente de ordenación y catalogación.

La Infanta de los bucles de oro (Zarzuela, 1906)

- Descripción: Selección, para rondalla
- Arreglo: Rafael Bernabeu López
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Particellas para rondalla en buen estado de conservación.
Copia de José Roda Gómez. Material conservado: *Bandurria*.

La Infanta de los bucles de oro (Zarzuela, 1906)

- Descripción: Selección, para voces y rondalla
- Arreglo: Rafael Bernabeu López
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Rafael Bernabeu López “ (S.M. Santa Cecilia)
- Notas: Datos tomados del listado de obras del Archivo R.B.L.

La noche de reyes (Zarzuela, 1906)

- Descripción: Zarzuela y Selección, para voces y rondalla
- Arreglo: Rafael Bernabeu López
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo "Rafael Bernabeu López " (S.M. Santa Cecilia)
- Notas: Datos tomados del listado de obras del Archivo.
Archivo R.B.L. pendiente de ordenación y catalogación.

Moros y cristianos (Zarzuela, 1905)

- Descripción: Selección, para rondalla
- Arreglo: Rafael Bernabeu López
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo "Fondo Musical Requenense" (Marcial García)
- Notas: Particellas para rondalla en buen estado de conservación.
Copia de José Roda Gómez. Material conservado: *Bandurria*.

Moros y cristianos (Zarzuela, 1905)

- Descripción: Selección, para voces y rondalla
- Arreglo: Rafael Bernabeu López
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo "Rafael Bernabeu López " (S.M. Santa Cecilia)
- Notas: Datos tomados del listado de obras del Archivo.
Archivo R.B.L. pendiente de ordenación y catalogación.

Fragmentos para otras instrumentaciones*El carro del sol* (Zarzuela, 1911)

- Letra: Maximiliano Thous
- Descripción: Nº 5: Romanza, para tenor y piano
- Material: Impreso
- Referencia: Edición Mott (J.S. 18)
- Referencia: Archivo "Fondo Musical Requenense" (Marcial García)
- Notas: Partitura para voz (Antonio) y piano.

El príncipe carnaval (Opereta, 1920)

- Música: José Serrano y Joaquín Valverde (hijo)
- Descripción: Danza del Oso, para piano
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo "Fondo Musical Requenense" (Marcial García)
- Notas: Partitura para piano.
Copia de Mariano Pérez Sánchez. Material completo en buen estado.

El príncipe carnaval (Opereta, 1920)

- Música: José Serrano y Joaquín Valverde (hijo)
- Descripción: Foxtrots (2), para trío con piano
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo "Fondo Musical Requenense" (Marcial García)
- Notas: Particellas.
Copia de Mariano Pérez Sánchez. Buen estado de conservación.
Material conservado: Violín 1º, Violoncello, Piano.

La canción del olvido (Opereta, 1916)

- Descripción: Fantasía, para piano
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo "Fondo Musical Requenense" (Marcial García)
- Notas: Partitura para piano.
Copia de Rafael Bernabeu López. Material completo en buen estado.

La casita blanca (Zarzuela, 1904)

- Descripción: Copla y Jota
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Papel suelto, sin indicación de instrumento.
Copia de copista. Fragmento con la indicación “Copla y Jota”, en un papel muy pequeño, en buen estado.

La casita blanca (Zarzuela, 1904)

- Descripción: Escena de Pepe Juan y Engracia, para canto y piano
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo Municipal de Requena
- Notas: Material completo en buen estado.
Copia de Mariano Pérez Sánchez.

La casita blanca (Zarzuela, 1904)

- Descripción: Selección, para trío con piano
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Rafael Bernabeu López” (Marcial García)
- Año: 1932
- Notas: Material completo en buen estado.
Copia de Rafael Bernabeu López, firmada.
Particellas: Violín, Violoncello, Piano.

Moros y cristianos (Zarzuela, 1905)

- Descripción: Selección, para cuerdas
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Rafael Bernabeu López” (Marcial García)
- Año: 1922
- Notas: Material incompleto en buen estado.
Copia de Rafael Bernabeu López, firmada.
Particellas: Violín 1º, Viola.

¡Si yo fuera rey! (Zarzuela fantástica, 1913)

- Descripción: Danza de las ninfas, para piano
- Material: Impreso
- Referencia: Edición Mott, OB. 36
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Notas: Partitura de piano.
Buen estado de conservación.

¡Si yo fuera rey! (Zarzuela fantástica, 1913)

- Letra: Antonio López Monís.
- Descripción: Dúo de Rosaura y Licinio, tiple y barítono y piano
- Material: Manuscrito
- Referencia: Archivo “Fondo Musical Requenense” (Marcial García)
- Referencia: Archivo Municipal de Requena
- Año: Requena, 25/03/1914 y 20/04/1915
- Notas: Particellas de canto.
Copias de Ramón Damián Alarte (R. D. Alarte), firmadas.
Buen estado de conservación.
Copias de voz y piano repartidas en ambos archivos.

Bibliografía

- AHULLÓ HERMANO, Ramón, *El Teatro Musical de José Serrano (1873-194) en su contexto*, Tesis Doctoral, Universidad de La Rioja, 2015.
- ALONSO GROSSON, José, *El Maestro Serrano, su vida y su obra*, Valencia, Editorial Sembrar de J. Doménech, 1951.
- CASARES RODICIO, Emilio [dir] y otros, *Diccionario de la Música Valenciana*, Valencia, Instituto Valenciano de la Música, 2006.
- GARCÍA BALLESTEROS, Marcial, “El compositor José Serrano en Requena”, en *Requena Musical*, (nº 16), Revista de la Sociedad Musical “Santa Cecilia”, Requena, 1994, pp. 48-49.
- _____, *Mariano Pérez Sánchez 80 Años de Música Requenense*, Requena, Ayuntamiento, Centro de Estudios Requenenses, 1996.
- GARCÍA GRAU, Luis, “Recuerdos de un setentón”, en *Requena Musical*, (nº 16), Revista de la Sociedad Musical “Santa Cecilia”, Requena, 1994, p. 22.
- MUÑOZ GARCÍA, Rafael, *Requena Teatral*, Valencia, Bernia Edicions, 2007.
- SAGARDÍA, ANGEL, *El compositor José Serrano (Vida y Obra)*, Madrid, Organización Sala Editorial, 1972.
- VIDAL CORELLA, Vicente, *El Maestro Serrano y los felices tiempos de la zarzuela*, Valencia, Prometeo, 1973.

Otras fuentes

- Archivo Fondo Musical Requenense, particular, Requena, Marcial García Ballesteros.
- Archivo Histórico Requenense, particular, Requena, Marcial García Ballesteros.
- Archivo Mariano Pérez Sánchez, obras musicales y documentación, particular, Requena, Marcial García Ballesteros.
- Archivo Municipal de Requena.
- Archivo Musical de obras para banda de la Sociedad Musical “Santa Cecilia”, Requena.
- Archivo Rafael Bernabeu López, legado del autor, Requena, Sociedad Musical “Santa Cecilia”.
- Biblioteca Virtual de Prensa Histórica (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte).

Marcial García Ballesteros

mgbrequena@gmail.com

(Requena, 1958). Miembro fundador del Centro de Estudios Requenenses, socio de la *Asociación Valenciana de Musicología* y en la actualidad presidente de la *Asociación Requenense de Musicología*. En 1987 y 1996 coordinó las conmemoraciones de los compositores requenenses Pedro Sosa López y Mariano Pérez Sánchez, habiendo publicado la biografía de este último (1996) y colaborado en la biografía del concertista de guitarra requenense Práxedes Gil-Orozco Bastidas (2011). Colabora con el I.E.S.-1 de Requena en la web Crónicas Históricas de Requena, con biografías de músicos y otros artistas locales. Ha participado en diversos congresos de historia y musicología y publicado artículos en revistas como Ritmo, El Trullo, Requena Musical, Oleana, etc.

Cita recomanada

García Ballesteros, Marcial. 2017. “La recepción de la música de José Serrano en el interior de Valencia: el caso de Requena”. *Quadrivium, Revista Digital de Musicología* 8 [enllaç] [Consulta: dd/mm/aa].